

社

會

主

義

與

社

會

改

良

叢書

世界

美國伊利著

何飛雄譯

陶孟和校

311392



美國伊利著
何飛雄譯
陶孟和校



世界
叢書

社會主義與社會改良

商務印書館發行

世界叢書
社會主義與社會改良

此書有著作權翻印必究

中華民國二十一年五月
初版

每册定價大洋壹元

外埠酌加運費匯費

原著者 美國伊利

譯述者 何飛雄

校訂者 陶孟和

發行兼
印刷者 上海商務印書館

發行所 上海及各埠商務印書館

World Library
SOCIALISM AND SOCIAL REFORM

By

R. ELY

Translated by

HO FEI HSIUNG

Edited by

TAO MENG HO

1st ed., May, 1922

4th ed., May, 1931

Price: \$1.00, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI

All Rights Reserved

序言

伊利教授的社會主義與社會改良是一八九四年出版，離現在已經二十多年了。伊利教授做這本書的目的，在他的序文中解釋清楚。他說，現時的合衆國（即著書的時候）與二十年前德意志的情形正同。合衆國不可蹈德國的覆轍。德意志在二十年前，有社會民主主義和社會改良的兩條路可以行。當時有邁爾博士（Dr. Rudolf Meyer）做了一本書（書名第四級爲解放的奮鬥）主張德國應當採取社會改良的綱領，緩和社會民主主義的勢力，藉此也就可以免去社會主義的危險。但是德國當時沒有注意這個警告，仍舊推行保守的政策。俾斯麥專用壓制的手段，制伏社會民主黨。頒布法令凡關於社會主義的集會，言論，出版物等，一概嚴行禁止。結果使人民憤激，社會民主黨實在的勢力反倒一天比一天擴大。這一段歷史是大家所熟知的。以後政府採取國家社會主義的政策，施行了各種勞働保險制度。但是這種設

施都是因爲人民的要求，脅迫，不得已而做的，並不是對待勞働階級的誠意。所以過了二十年，就是一八九〇年以後，邁爾博士又著一書，說現在德國如果再採用他在二十年前所提議的社會改良政策，已經太遲了。當時政府只有國家社會主義與社會民主主義的兩條路可以行。邁爾博士以爲政府當局應該與社會民主黨暫時的相提攜。但是他恐怕將來仍然是社會民主主義要占優勢的。

伊利教授觀察當時合衆國的情形，又有鑑於德國二十年以來的變化和邁爾博士兩次的忠告，所以著了這本書。他主張合衆國應該急速施行社會改良的政策，免致步德國的後塵。他又說，社會主義的潮流，不是可以用敷衍彌縫的政策阻止的。我們最要緊的，是記着社會主義所懷抱的最高尚的理想。所以他這本書，一方面是研究社會主義的性質，他的長處和他的弱點（前三卷），在另一方面對於社會改良有所提議。（第四卷。）

社會主義與社會改良的分別在那裏呢？

社會主義與社會改良這兩個名詞所含的意義可以有許多的解釋。各時代各人對於這兩個名詞的觀念不同。但是我們從大體上看來，也可以指出他們至少有兩層不同的地方。第一層，從所持的態度方面看。社會主義者完全反對現在的制度，打算用一種新的計畫代替舊有的制度。各派的社會主義所提出的新計畫，不全相同，爲實施他們的新計畫所採用的手段也是不全相同。但是他們的共同之點就是不滿於現在的社會，想要將現代社會根本改革，設立與現在不同的新制度。社會改良者承認現在的制度，但是反對現在制度上所現出的弱點。他們承認固有的制度不是一天可以廢除的，況且就中有許多制度是非常寶貴，不應該受淘汰的。所以他們只希望補救現在的缺點，剷除現在的弊害。社會改良者的意見也是各不相同。試看各文明國社會改良機關的多就可以知道他們有多少種類了（例如關於救貧，自

由貿易、土地國有的各種組織。但是他們的共同之點就是相信就着現在的制度，推行改良主義 (Ameliorism)。

第二層，從所用的手段方面看。社會主義所採用的手段大概不外三種。一種是用高壓手段即刻將現在制度推翻，施行社會主義。一種是任現在制度的自然演化，將來資本大集中之後，因為階級戰爭的結果，自然會產出社會主義。一種是用政治手段在國會裏為勞働者爭權利，將來有了機會用政治的手段推行社會主義。第一種現在有一個向來沒有的實例，那就是俄國的布爾札維克的政府。俄國現在受外邊的壓迫，共產黨政府的勢力不特不見衰減，反日益強大。將來等到俄國和其他外國通商和好以後，共產黨政府的勢力能否維持，共產黨的政策能否繼續推行，我們還不能事前斷定，且等着看他們的成績。（今年三月卅一日北京晨報特派員從莫斯科來電說俄國勞農政府已允許農民得將生產出售。這是一件極可注意的事。這件事可與

伊利教授本書中所論農業一段參看。）第二種就是馬克斯一派的經濟的定命主義。資本大集中和階級戰爭至今都沒有馬克斯所推想的那樣利害。據過去經濟的演化，觀察將來，也不見得會自然的有社會主義發現。所以定命主義是靠不住的。第三種的代表就是各國的社會黨和勞動黨。他們的成績大概都是限於改良勞動狀況，維護勞動的利益。他們的活動雖然主要是在國會裏，但是除了新錫蘭，澳大利亞和現在的德國以外，他們還不會有過組織政府的機會。新錫蘭和澳大利亞兩處誠然已經推行了多種社會主義的立法。但是兩處都是新的國家，與北半球的國家情形不同。況且通過了社會主義的立法，也不能就算是實行社會主義，因為現在在舊的國家中已經有許多的立法是合乎社會主義的原則的了。至於德國社會黨的政府能力如何，現在還不能斷定，且看將來。據現在的推測，德國政府是偏於保守的，將來不見得能造出一個完全社會主義的國家來。

以上所說是社會主義所採用的手段，和他們的成績。現在我們看社會改良所採用的手段是什麼。社會改良者一方面藉着政治的手段推行社會改良的政策，一方面又靠着私人自由的集合直接的救濟社會上的弊病。在歐美各國沒有一個團體或機關可以代表社會改良者的全體。不得已只可以拿各國的『自由黨』一派的人代表他們。但是在現在社會主義的思想蓬勃的時候，就是向來保守的也都拿社會改良的大題目相號召。例如美國的保守黨就是以社會改良爲黨綱之一，他們掌政權的時候，對於社會改良也不是完全沒有功績可言的。

至於社會主義與社會改良二者的長短，本書內已詳細討論，不必重複申說。現在須申明的，就是近年來社會改良的進步靠着社會主義者鼓吹的力量很多。自社會主義發生以來，最初有許多的人聽了非常的驚奇；甚而有掩耳不願聞的。以後各地方產業發達，經濟上特別是產業上的弊害暴露，社

會主義的聲浪漸漸的高起來，社會主義者的勢力，也就儼然有不可侮之勢。所以在二十年前有一位英國貴族說『現在我們都是社會主義者了！』社會主義者的勢力雖然一天比一天強大，但是他們直接的所成就的少，而間接的所成就的多。那間接的所成就的就是使一般人都有一個高尙的公道的理想，去改良人民全體生活的狀況。就中如各國市政的改革，（如市營，市有的事業，）是最顯而易見的。

從以上所說的經驗看來，現在在中國鼓吹社會主義是很要緊的。中國因為主要的產業是農業，大資本的企業還沒有發達，誠然與歐美所提倡的社會主義有鑿柄不相入的地方。社會主義者的計畫中據我看起來，也誠然有許多不妥當的地方。但是我們吸收了社會主義的理想可以激起天良去救濟我們社會上的弊害。例如我們的農村裏有多少不平等的狀況，（參看新青年第四卷第三號，震澤之農民，）我們要藉着社會主義的『照妖鏡』研

究他的害毒，去改革他。

近來有人說現在在中國鼓吹社會主義是不必要。他的理由是所鼓吹的是假的，不是學理的商榷。現在社會主義有許多派別，到底誰是真的，誰是假的，他們自己也是互相攻訐爭辯不已的。至於學理的研究與鼓吹兩種是一個功效大，我恐怕還是鼓吹的功效大。馬克斯的資本論固然是馬克斯派社會主義的基礎，但是我恐怕信從馬克斯派社會主義者大多數還是受鼓吹宣傳的影響，不是因為讀馬克斯的資本論纔信從的。

又有人說，中國現在的病是生產不發達，提倡社會主義現在為時還早。此種議論是很奇怪的。人類超過萬物的，就是因為他能夠利用自己和他人過去的經驗，矯正他的行為。人家的失敗或成功都是對於我們的行為貢獻一種最好的參攷。例如英國的工業發達最早，所以產業上的害毒也是最烈。德國的產業發達比英國遲了一百多年，所以有許多的害毒，都因為有『前車

之鑒』已經先事預防了。研究英德兩國的產業發達史的都知道兩國產業發達不同的情形。現在歐美大資本的產業的流毒是如何發達出來的，要如何矯正，我們現在都有『前車之鑒』假使我們不能利用已有的經驗，知識去改良我們的生活環境，而一定要等着資本主義成立以後，再去鼓吹社會主義，我們真有愧人類的名稱。人類的特長就是能够意識的支配他的生活狀況。換一句話說就是利用經驗改正行爲。人類在過去曾有進步，在將來可有進步的希望，也就是因為他能夠意識的支配他們生活狀況。至於將來須如何支配呢？我相信社會主義的批評，頗可以發我們的猛省，社會主義的理想，頗可以做我們的指導。

本書附錄有英法德各社會黨黨綱九章，本譯本刪去。我希望將來有人將重要的黨綱譯出，專印爲一冊。附錄有關於德國的社會民主黨的統計一章，因已陳舊，刪去。附錄最末有參攷書目四十三頁。凡一八九四年以前關於社

會主義及社會改良的著作大概是很完備。但是現在看來，稍覺不適於研究者之用。我採取美國司丹福大學的 (Ira B. Cross) 教授所舉的參攷書目，將次要者刪去，附在書後。 (Cross) 教授的全書目見他所著的社會主義要旨 (The Essentials of Socialism, New York, 1913) 各章之末。

陶孟和，
十，六，廿，
在北京。

社會主義與社會改良

目次

第一編	社會主義的性質	一
第一章	廣義社會主義與狹義社會主義	一
第二章	社會主義的要素	七
第三章	社會主義之定義	一七
第四章	社會主義的國家	二七
第五章	關於社會主義的性質的誤解	三三
第六章	社會主義之起源	四六
第七章	社會主義之進步	五二
第八章	社會主義不可抵抗的潮流與其徵候	七二

第九章	社會主義與其他產業變革之政策	八五
-----	----------------	----

第十章	社會主義的文書	九四
-----	---------	----

第二編

社會主義的特長	一
---------	---

第一章	緒言	一
-----	----	---

第二章	社會主義生產計畫之特長	一
-----	-------------	---

第三章	社會主義在分配消費之特長	三
-----	--------------	---

第四章	社會主義的道德特長	二五
-----	-----------	----

第五章	獎勵美術者所見的社會主義	三二
-----	--------------	----

第六章	社會主義與現在問題	四八
-----	-----------	----

第七章	社會主義運動所獲之效果	五三
-----	-------------	----

第三編

社會主義之弱點	一
---------	---

第一章	緒言	一
-----	----	---

第二章 反對社會主義之失當論調……………六

第三章 社會主義對於將來過於樂觀對於現在過於悲觀……………一三

第四章 社會主義制度之下單一產業主義之跋扈及不可避

之憤懣……………二二

第五章 社會主義危害人類之自由……………三一

第六章 生產法方面對於社會主義之難問……………四〇

第七章 分配法消費法對於社會主義之難問……………五九

第八章 對於社會主義其他之難題……………七一

第四編 社會主義之實地應用勢力……………一

第一章 緒言……………一

第二章 獨占事業之社會化……………一一

第三章 獨占事業之社會化(續前)……………二八

自然的獨占事業與現代問題	二八
第四章 其他自然的獨占事業之社會化及人爲的獨占事業之處分	四二
第五章 土地問題	五〇
第六章 私有財產之社會方面之發達	五六
第七章 以縮小個人的產業之領域而增高其道德標準	六三
第八章 其他改良策減去由私有財產所生之不利益收得社會主義之利益	七二
第九章 其他個人努力之機會	八八
第十章 政治之改良	九五
第十一章 結論	一〇〇